

CHURU.



REGIONAL
erleben



Wir kümmern uns um Ihren Privathaushalt und Ihren Garten!

WIR sind der zuverlässige und vertrauenswürdige Helfer rund um Ihren Haushalt. Ob bei der Hausreinigung, der Wäsche oder der Betreuung Ihres Hauses im Urlaub: wir sind immer für Sie da, wann immer Sie uns brauchen.

WIR haben das Know-how für Ihren Garten. Die Entfernung oder den Rückschnitt zu groß gewordener Bäume führen wir mit modernster Technik aus, ebenso wie die Rekultivierung Ihrer Grünanlage. Wir kümmern uns um die Bewässerung sowie die gesamte Gartenpflege - und Sie genießen und erholen sich!



KINDLER
Gebäudereinigung GmbH
Hintere Gasse 11
Fon 09132/83 66 1-0
www.kindler-reinigung.de

91074 Herzogenaurach
Fax 09132/83 66 1-29
facebook.com/kindler.reinigung



Die Gebäudedienstleister
Mehr als Handwerk

Ausbildung und Zukunft

● Mobilität und Freizeit

Luxus und Lifestyle

Draußen und Unterwegs

Handwerk und Dienstleistung

Gesundheit und Sport

Drinnen und Daheim



Andrea El Kudsi
Mode für mich

*„Was gibt es Schöneres,
als Mode zu leben“*

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

nachdem uns im letzten Jahr der Frühling mehr oder weniger im Stich gelassen hatte, war er in diesem Jahr schon früh in seiner ganzen Pracht zu fühlen.

Das ist ausgleichende Gerechtigkeit! Schon im April hatten wir Temperaturen wie im Mai. Tolles Wetter mit viel Sonne hebt unsere Stimmung und treibt uns nach draußen; wir sehen Cabrios auf den Straßen, die Spargelzeit hat schon drei Wochen früher begonnen... Was gibt es Schöneres?

Passend zum Frühling möchten wir mit Ihnen die Region aufs Neue erleben und Sie mit unserem Heftthema „Mobilität und Freizeit“ auf diese schöne Jahreszeit einstimmen.

Bedanken möchten wir uns bei Ihnen für die überwältigenden Reaktionen auf unsere erste Ausgabe.

Wir haben uns sehr darüber gefreut, da Sie uns gezeigt haben, dass wir mit der CHURU Ihr Interesse an unseren tollen Geschichten geweckt haben. Die ersten Leserfotos haben uns auch erreicht.

Herzlichen Dank!

Viel Spaß beim Lesen dieser Ausgabe wünscht Ihnen
Ihr **CHURU** - Redaktionsteam

PS: Wir begrüßen unsere Leser in **Dechsendorf**, die CHURU ab sofort regelmäßig erhalten.



Bernhard Biberger
Serviceleiter Pilsenstadt/
Aisch

„Wir sind regionaler Mobilitätspartner aus Leidenschaft“



Astrid Zitzmann
Medi Mobil

*„Wir möchten, dass es
Ihnen gut geht“*

Editorial



Mobilität und Freizeit – Regionale Vielfalt

Mobilität und Freizeit umfasst so Vieles. Mit CHURU erreichen wir Sie, das richtige Publikum für Veranstaltungen und Neues in der Umgebung.

Seite 6

Friseurteam Kern – Traumberuf aus Leidenschaft

„Das Schönste an meinem Beruf ist, für die Kunden Gutes zu tun“, erzählt uns Sybille Kern.

Seite 10

MODE FÜR MICH feiert seit 20 Jahren Erfolge

„Zufriedene Kundinnen, die immer wieder zu mir kommen, sind das Wichtigste für mich“, erzählt uns Frau El Kudsi im Interview.

Seite 11

Textilreinigung Möhenschläger – Wir machen alles, außer Geldwäsche

Hinter der Textilreinigung stehen Menschen aus drei Generationen: ein echtes Familienunternehmen!

Seite 12

Bei ALDI SÜD dürfen Azubis zwei Wochen eine Filiale selbstständig leiten

Churu hat den Azubi Maximilian getroffen, der sich bei ALDI SÜD im dritten Ausbildungsjahr befindet.

Seite 13

ALDI
SÜD

REGIONAL *erleben*

90 Jahre Pillenstein, 90 Jahre Geschichte

Neun Jahrzehnte Firmengeschichte, die sich über vier Generationen der Familie Pillenstein erstreckt.

Seite 8

Strahlend schön in nur fünf Minuten!

Im Reformhaus Dorweiler sorgt Visagistin Katja mit einem 5-Minuten-Make-up typgerecht für ein frisches und strahlendes Aussehen.

Seite 10



Medi Mobil – Pflege im Dienste der Normalität und Mobilität

„Medi Mobil hat uns geholfen, unsere Tochter zu Hause zu haben und zu versorgen und trotzdem auch ein bisschen beweglich zu bleiben“, erzählt uns die Mutter der kleine Sandra.

Seite 14

REGIONAL *genießen*

Spargel aus der Region

Unsere Food-Managerin Ingeborg Peter verwöhnt uns mit „Bratschlauchspargel und Zitronenstreusel“.

Seite 18



Immer wieder

REGIONAL
entdecken

Seite 16

REGIONAL
erraten

Seite 20

REGIONAL
fotografiert

Seite 21

REGIONAL
bestorben

Seite 22

REGIONAL
erleben

NEU

Seite 24

Regionale Ereignisse, Termine und Events

Auf vielfachen Wunsch werden wir ab sofort in jeder CHURU interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region zusammentragen.

CHURU.
CHURU.

NEU

Seite 25

Wir bieten unseren Geschäftspartnern an, sich in CHURU darzustellen.

CHURU in facebook

Seite 27

Nach wenigen Wochen haben wir bereits über 600 Fans gewonnen.

Editorial

Seite 3

Impressum

Seite 26

Partnerverzeichnis

Seite 26

Vorschau

Seite 26



Mobilität und Freizeit – Regionale Vielfalt



- Mit dem Frühling kehrt der Wunsch mit Macht zurück, sich draußen aufzuhalten und sich zu bewegen. Und gerade an den Wochenenden warten vielfältige Freizeitangebote nur darauf, von uns neu oder wiederentdeckt zu werden.
- Mit CHURU erreichen wir Sie, das richtige Publikum für Veranstaltungen und Neues in der Umgebung. Finden Sie etwas Besonderes in den Läden für die Freizeit, eine spezielle Frühlings- oder Jubiläumsidee Ihres Autoanbieters oder ein kulturelles Highlight.
- Das vielfältige Serviceangebot in der Region wird bei uns in CHURU großgeschrieben. Wie wäre es, das eigene Outfit auf Sommer einzustellen? – Und dazu gehört nicht nur schicke Kleidung, sondern vielleicht auch eine neue trendige Frisur.
- Mobilität und Freizeit umfasst so Vieles. Natürlich den Sport im weitesten Sinne: Frei- und Erlebnisbäder locken, unsere Gegend ist bekannt für das Klettern in der Fränkischen oder das Gleitschirmfliegen am Walberla. Eines aber sei hier noch besonders erwähnt ...
Manche unserer Mitmenschen denken nicht an Freizeit und Sonne, sondern sie sind ein Stückchen weit glücklich, wenn sie ihr krankes Kind nicht immer aufwändig in einer weit entfernten Klinik besuchen müssen, sondern es zu Hause pflegen können und damit eigene Mobilität und Freiheit zurückgewinnen.







90 Jahre Pillenstein, 90 Jahre Geschichte

Neun Jahrzehnte Firmengeschichte, die sich über vier Generationen der Familie Pillenstein erstreckt



Leopold und Bernd Pillenstein

Als im Jahr 1924 Friedrich Pillenstein sein Unternehmen gründete, das sich mit dem Verkauf von Fahrrädern, Kinderwagen und Nähmaschinen befasste, nahm die Erfolgsgeschichte ihren Lauf.

Bereits acht Jahre später widmete sich Friedrich Pillenstein nur noch der Mobilität und verkaufte nun auch Motorräder.

Es folgten die ersten Automobilverkäufe, und im Zentrum von Fürth wurde die erste Tankstelle in Betrieb genommen.

Im Jahr 1945 übernahm Oskar Pillenstein den Betrieb und erhielt drei Jahre später den Volkswagen-Händlervertrag. Im ersten Jahr folgten sensationelle 18 Verkäufe.

Das Wirtschaftswunder begann auch in Fürth. Der erste Ausstellungsraum, ein Werkstattbetrieb schon weiter draußen, der mehr Platz bot, wurde eröffnet. Optimismus, Aufbruchsstimmung, Mobilität, das Geschäft geht gut, die Autos werden verteilt.

Der Käfer läuft und läuft und läuft.

Der zweite Standort in Neustadt an der Aisch entstand

Im Jahr 1956 wurde weiter investiert: Der zweite Standort in Neustadt an der Aisch, eine Tankstelle mit Werkstatt und Ausstellungsräume entstanden an der „Stadtgrenze“. Hier hatte Oskar Pillenstein bereits die Weichen für die Zukunft gestellt.

10 Jahre später erfolgte dort der Neubau für den heutigen Firmenstandort. Audi und Porsche ergänzten das Sortiment und die Kunden wollten mehr Dienstleistungen. Ein Autoverleih und eine Versicherungsagentur wurden gegründet.

1980 stieg Oskars Sohn Bernd in das Unternehmen ein, um gemeinsam mit seinem Vater den Betrieb weiterzuführen. Der Betrieb wurde eines der ersten exklusiven Volkswagen-Zentren, dazu Nutzfahrzeugzentrum und Großkundenleistungszentrum. Ständige Investitionen in Mitarbeiter und Gebäude hielten das Unternehmen wettbewerbsfähig.



2013 trat Leopold Pillenstein als vierte Generation ein und führt das Unternehmen eigenverantwortlich. Neben dem Verkauf und dem Service der Marke Volkswagen, inklusive dem Nutzfahrzeugsektor, bietet man auch den Service der Marken Audi und Skoda an.

Acht Ausbildungsberufe und 1.000 erfolgreich ausgebildete Lehrlinge

Leopold Pillenstein legt besonderen Wert auf den regionalen Service, und in 90 Jahren Pillenstein-Geschichte kann man auf über 1.000 ausgebildete Lehrlinge zurückblicken. „Zukünftige Führungskräfte aus eigenen Reihen besetzen!“, wird auch weiterhin das Ziel sein, so Pillenstein. Man bildet in ver-

schiedenen Berufen zu Automobilkaufmann, Kaufmann für Büromanagement, Fahrzeuglackierer, Mechaniker für Karosseriegestaltung, Karosseriebauer, KFZ-Mechatroniker und Fachkraft für Lagerlogistik für den eigenen Bedarf aus.

Aus dem vor 90 Jahren gegründeten Betrieb ist in der vierten Generation ein vollwertiger Mobilitätspartner geworden, der nach wie vor auf ein familiäres Arbeitsumfeld setzt. Ein eigens veranstalteter „Familienbrunch“ mit allen Mitarbeitern hat das Jubiläumsjahr eingeläutet, und viele tolle Jubiläumsangebote werden alle Pillensteinkunden in den nächsten Wochen begleiten

90 Jahre Pillenstein. 90 Jahre rund um die Mobilität.

Gut zu wissen:

- 205 fest angestellte Mitarbeiter, darunter 55 KFZ-Mechatroniker
- 150 Werkstattdurchgänge am Tag, inkl. Samstagsservice
- 5.000 Automobilverkäufe pro Jahr
- 500 Gebrauchtwagen sofort verfügbar
- Verkaufszentrum für Volkswagen und Volkswagen Nutzfahrzeuge
- Service für die Marken VW, VW Nutzfahrzeuge, Audi und Skoda
- 1. Platz Fürther Kundenspiegel
- Partner des Jahres Volkswagen AG 2010, 2011, 2013 (beste Händler Deutschlands)
- Eigene Autovermietung (Petra Autovermietung)
- Eigene Versicherungsagentur (GVF)



Strahlend schön in nur fünf Minuten!

Ursula Dorweiler, Inhaberin des gleichnamigen „Reformhauses des Jahres 2014“ in der Herzogenauracher Innenstadt, bietet jetzt in ihrem „Naturkosmetik-Studio“ die neue dekorative Naturkosmetik von Annemarie Börlind an. Die Visagistin Katja verschafft Ihnen in einem 5-Minuten-Make-up typgerecht ein frisches und strahlendes Aussehen. Dieser Service ist für Sie kostenlos, reservieren Sie sich noch heute einen Termin!



Friseurteam Kern – Traumberuf aus Leidenschaft

Seit November 1987 betreibt das Friseurteam Kern einen Salon in Heßdorf, der nach Renovierungsarbeiten in neuem Glanz erstrahlt. Die Inhaber Sybille und Peter Kern freuen sich, in dieser neuen, positiven Atmosphäre ihre Kunden begrüßen zu dürfen.

Es war schon immer der Traumberuf für Frau Kern. „Das Schönste an meinem Beruf ist, für die Kunden Gutes zu tun“, erzählt sie uns. Topaktuelle Stylings den Kunden anzubieten bereitet ihr genauso viel Spaß, wie die professionelle Beratung. Kreativität ist in diesem Job ge-

fragt und wird aus Leidenschaft durch das Team umgesetzt.

Vier Friseurmeister in der Führung, unter ihnen seit 2012 auch Tochter Denise Kern, und 15 Mitarbeiterinnen sind mittlerweile in den zwei Betrieben des Friseurteams Kern beschäftigt. Das Team arbeitet nach dem Grundsatz: „Wenn die Arbeit und das Team ein Vergnügen sind, wird das Leben zur Freude.“



Sybille, Peter und Denise Kern





Andrea El Kudsi



MODE FÜR MICH feiert seit 20 Jahren Erfolge

Mit Stolz blickt Andrea El Kudsi auf 20 Jahre MODE FÜR MICH zurück. Ein Grund für CHURU, ein Interview mit der erfolgreichen Unternehmerin zu führen.

CHURU: „Frau El Kudsi, was hat Sie im Jahr 2000 bewogen, MODE FÜR MICH zu übernehmen?“

„Mode hat mich schon immer begeistert. Es geht mir nicht darum, die unpersonlichen Modediktate in möglichst hoher Zahl an die Frau zu bringen. Als höchsten Lohn meiner Arbeit sehe ich das innere Strahlen einer Kundin, wenn sie aus der Umkleidekabine kommt und glücklich ist. Ich wollte immer schon ein Modesortiment zusammenstellen, das individuell und unabhängig von ganzen Kollektionen und Marken ist“, so Frau El Kudsi.

CHURU: „Ein Jubiläum ist ein Grund zum Feiern. Was halten Sie für Ihre Kunden als Überraschung bereit?“

Andrea El Kudsi: „Vom 15. bis 17. Mai 2014 möchte ich diesen Anlass mit meinen Kundinnen feierlich begehen. Jede Kundin erhält von mir einen einmaligen Gutschein von 20,00 Euro pro Person und Einkauf.“

CHURU: „Wie lautet Ihr Motto für die Zukunft?“

„Sie dürfen sicher sein, kompetent beraten zu werden und die Mode zu finden, die Ihre Persönlichkeit am besten unterstreicht. Zufriedene Kundinnen, die immer wieder zu mir kommen, sind das Wichtigste für mich“, berichtet Frau El Kudsi.





Marion Möhenschläger



Textilreinigung Möhenschläger – Wir machen alles, außer Geldwäsche

Perfekt soll er sein, der schönste Tag im Leben! Das wünscht sich wohl jede Braut von ihrem Hochzeitstag. Aber was tun, wenn etwas schiefgeht? So oder so ähnlich begann eines der aufregendsten Firmenereignisse der Textilreinigung Möhenschläger. Eines Tages kam am Samstagabend nach Geschäftsschluss eine verzweifelte Braut in den Laden zu Marion. Das wunderschöne Brautkleid wurde am Tag vor der Hochzeit beim Fototermin mit Make-up beschmiert. Natürlich half man, reinigte mit vereinten Kräften das einmalige Stück. Einer Traumhochzeit stand nichts mehr im Wege! „Wahrscheinlich liebe ich Brautkleider deswegen so sehr, weil ich nie eines hatte“, meint die Inhaberin. Die Brautleute jedenfalls wussten die spontane Hilfsbereitschaft und das Engagement sehr zu schätzen. Auf ihren Impuls hin wurde der Firma Möhenschläger der Titel „Firma der Woche“ von Antenne Bayern verliehen.

Drei Generationen unter einem Dach

Natürlich verläuft nicht jeder Auftrag so spektakulär. Hinter der Textilreinigung stehen Menschen aus drei Generationen: Oma Adelheid Möhenschläger, Tochter Marion und deren Sohn Christian, ein echtes Familienunternehmen! Adelheid hat die Reinigung Weigand, bei der sie vorher arbeitete, 1976 übernommen. Zunächst wurde die Meisterprüfung, und damit die Ausbildungsberechtigung, nachgeholt. Es folgten mehrere Firmenumzüge. Enkel Christian und das Herzogenauracher Christkind Nina wurden in einem dieser Domizile geboren. Ein weiterer Umzug unter widrigen Umständen führte die Familie dann in das heutige Gebäude in der Schürrenstraße, den sie heute als glückliche, neuerliche Veränderung sehen. „Ich habe alle Umzüge mitgemacht, meine Kinder sind hier aufgewachsen. Ich habe mein Leben in der Reinigung verbracht“, sagt Marion heute.

Klassische Vollreinigung

Möhenschläger ist eine klassische Vollreinigung, die heute den Begriff Textilreinigung trägt. Inzwischen hat auch Enkel Christian den Beruf erlernt. „Wir kümmern uns um Oberbekleidung, Hemden, Tischwäsche, Bettwäsche, Decken, Kissen oder das geliebte Kuscheltier. Kindergärten vertrauen uns alle textilen Objekte an“, meinen die Möhenschlägers. Mangelwäsche wird im eigenen Haus erledigt. Für Leder- und Teppichreinigung, Schuster- und Schneiderarbeiten gibt es erfahrene Partner in Zusammenarbeit und sogar UPS-Sendungen können hier angenommen werden.

Bei dieser Vielseitigkeit ist es kein Wunder, dass Adelheid Möhenschläger sich für die Zukunft vorgenommen hat, in den nächsten Jahren zu versuchen, ein wenig kürzerzutreten.





Bei ALDI SÜD dürfen Azubis zwei Wochen eine Filiale selbstständig leiten

Churu hat den Azubi Maximilian getroffen, der sich bei ALDI SÜD im dritten Ausbildungsjahr befindet. Der 22-jährige hat einen großen Traum und möchte schnell Filialeiter werden. Wie sich dieser Traum anfühlt, durfte Maximilian nun erleben, da ALDI SÜD die Azubis in einem besonderen Projekt fördert. Für Auszubildende im dritten Ausbildungsjahr der Regionalgesellschaft Adelsdorf bedeutet dies, zwei Wochen die volle Verantwortung als Leiter einer Filiale zu übernehmen. Maximilian hat diese Erfahrungen in der ALDI Filiale in Bubenreuth gesammelt. Das erlernte Wissen kann so mit Unterstützung der Betreuer umgesetzt werden.

Ein vollwertiges Mitglied im Team

Den Entschluss, eine Ausbildung bei ALDI zu beginnen, hat Maximilian nie bereut. „Wir kennen uns alle untereinander, man redet miteinander, arbeitet im Team – es ist wie in einer kleinen Familie“, berichtet er. Maximilian erzählt, dass Lehrlinge bei ALDI sofort in allem mit einbezogen und somit ein vollwertiges Mitglied im Team werden. Die Auszubildenden durchlaufen im Betrieb alle Bereiche. Der richtige Umgang mit den Kunden wird erlernt, sie kassieren, füllen die Ware auf, erledigen Bestellungen und Büroarbeiten. Der Männer- und Frauenanteil ist größtenteils ausgeglichen.

Anders als der erste Eindruck vermittelt, ist auch keine ALDI Filiale der anderen absolut gleich. Jede für sich ist eine Einkaufsstätte, die individuell und bedarfsgerecht bestellt. Besonderer Wert wird auf die Regionalität der Produkte gelegt. Obst und Gemüse kommen hier im Fränkischen aus dem umliegenden Knoblauchsland. Lediglich auf die Aktionsware hat die ALDI Filiale keinen Einfluss. Jede Zweigstelle wird von ca. 15 Mitarbeitern betrieben, die die Öffnungszeiten in verschiedenen Schichten abdecken. „So kann man auch einmal freitags weggehen, wenn man samstags erst um 12.00 Uhr Dienst hat“, freut sich Maximilian.

Eine Ausbildung bei ALDI hat viele Vorteile

Das Lehrlingsgehalt beginnt bei 850,00 Euro und steigt auf 1.100,00 Euro im dritten Ausbildungsjahr. Viele Schulungen, wie z. B. ein Seminar zu Umgangsformen, runden die Lehrzeit ab.

Bei entsprechender Leistung können sich junge Leute schnell weiterentwickeln und führende Positionen erreichen. Ein Filialeiter aus Mittelfranken war, als er seine Filiale übernommen hat, erst 22 Jahre alt.

Interessenten aus allen Schullaufbahnen können sich zum Herbst 2015, vereinzelt auch noch für 2014, bewerben.



Maximilian (4.v.l.) mit seinen Azubi-Kollegen



Astrid Zitzmann und Claudia Müller mit ihrem Team

Medi Mobil – Pflege im Dienste der Normalität und Mobilität

Als Sandras Familie vor einigen Jahren nach Deutschland kam, war es vor allem die Suche nach Freiheit und einem normalen Leben, das sie antrieb, ihre Heimat, den Irak, zu verlassen. Vater Hisham und Mutter Riman hatten erkannt, dass ihre Religionszugehörigkeit zu den Mandäern, einer alten Glaubensgemeinschaft, ihnen in ihrer Heimat niemals ein normales Leben ermöglichen würde. Dann wurde Sandra als zweite Tochter der Familie geboren und das Leben der Familie sollte und musste sich wieder von Grund auf ändern. Das heute 19-monatige Mädchen wurde als vermeintlich gesundes Kind geboren. „Nach vier Monaten bemerkten wir, dass Sandra das Atmen schwerfällt“, erzählt der Vater in gebrochenem Deutsch. Eine erste Operation am Zwerchfell brachte keine Besserung. Es folgte eine Odyssee in eine Klinik in München und mehrere andere Kliniken, Heime und Einrichtungen. Den Eltern wurde abgesprochen, dass sie in der Lage sind, ihr Kind zu versorgen. Doch heute lebt Sandra, dank der aufopfernden Liebe ihrer Eltern und den intensiven Pflegemöglichkeiten durch den Pflegedienst Medi Mobil, in der Wohnung

ihrer Eltern. „Medi Mobil hat uns geholfen, unsere Tochter zu Hause zu haben und zu versorgen und trotzdem auch ein bisschen beweglich zu bleiben“, gibt uns die Mutter zu verstehen. Heute liegt Sandra, verbunden mit einer großen Anzahl von piepsenden, schnaufenden und klickenden Geräten, ruhig und gelassen in ihrem Bett. Sie beobachtet, was um sie passiert und lacht laut und schallend, wenn ihre Mutter oder ihr Vater an ihr Bett treten. Die Eltern sind glücklich darüber, dass sie ihre Tochter in der Nähe haben

und sich gemeinsam mit Medi Mobil um sie kümmern können.

Wer und was ist eigentlich Medi Mobil?

Der ambulante Pflegedienst wurde 1998 gegründet. Die Inhaber sind Astrid Zitzmann und Claudia Müller. Seit 2004 ist der Bereich der Intensivpflege hinzugekommen.

Medi Mobil kümmert sich sowohl um Erwachsene als auch um Kinder.





Jeder Fall wird separat betrachtet, dann wird nach Lösungen gesucht. So gelingt es, dass selbst intensiv gepflegte Kinder, wenn nötig mit Begleitung, in den Kindergarten oder die Schule gehen können. Medi Mobil betreut deutschlandweit Intensivpatienten in der Familie oder auch in Intensivwohngruppen. Manche Patienten werden rund um die Uhr beatmet und über eine Magensonde ernährt.

Hoffen auf behindertengerechte Wohnung

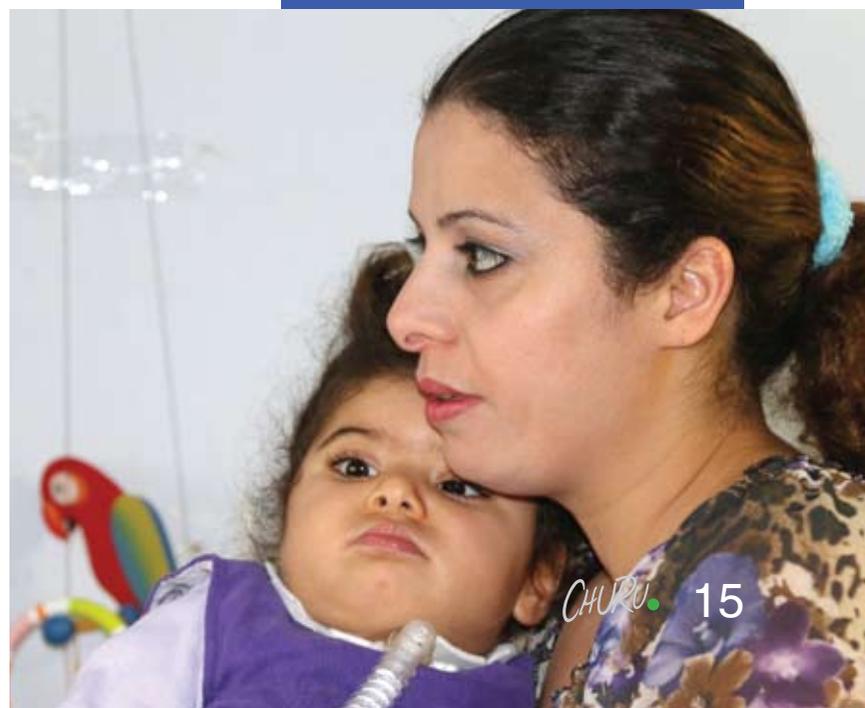
Aber nun noch einmal zurück zu Sandra und ihrer Familie: Für die Zukunft hof-

fen sie auf eine behindertengerechte Wohnung. „Ein kleiner Garten wäre toll, damit wir Sandra öfter an die frische Luft bringen können.“ Die jetzige Wohnung ist deutlich zu klein. Sandras Eltern und ihre 5-jährige größere Tochter schlafen auf dem Boden, um Raum zu schaffen für die schweren Beatmungsgeräte. Trotzdem zeigen sie den Pflegerinnen und Pflegern ihre Gastfreundschaft durch gutes Essen und Trinken.

Churu wünscht der beeindruckenden Familie, dass sie bald geeigneten Wohnraum findet und dann das nächste große Ziel, Deutsch zu lernen, angehen kann.

Gut zu wissen:

Medi Mobil sucht Mitarbeiter: Sowohl diplomierte Krankenpfleger, Altenpfleger und Kinderkrankenschwestern, aber auch Quereinsteiger und Pflegehelfer haben eine Chance auf einen Arbeitsplatz in einem tollen Team. Ausgebildet werden Altenpfleger und Altenpflegehelfer.



REGIONAL *entdecken*

Nicht Lampe – nicht Designobjekt.
Mindestens aber so schön.
Der neue stylische Dunstabzug

Inselhaube

bei uns zum Abholpreis von **679,-€**.
Optional mit Fernbedienung.
Auch in weiß oder schwarz lieferbar.
Glanz Edelstahl - Bedienung Soft Touch Elektronik.
Entdeckt bei Küche & Co, Im Gewerbepark 6, 91093 Hessdorf



TANZEN ist LEBEN...!

Wer Freude am Tanz hat, ist bei uns genau richtig.
Ohne Drill und mit viel Spaß erlernen wir gemeinsam Choreographien,
die bei unserer jährlichen Aufführung in der Lohmühlhalle gezeigt werden.

Jahresaufführung 9.+10. Mai 2014, Lohmühlhalle Röttenbach, 19:30 Uhr.
www.Tanzkarussell.de, Hauptstraße 23, 91341 Röttenbach

Am 11. Mai ist Muttertag!

Die frischesten Blumen und ideenreichsten Sträuße
erhalten Sie in Ihrer Regionalgärtnerei Gauch.
Sparen Sie sich die Wartezeit und bestellen Sie
Ihren Blumenstrauß telefonisch: Tel. 09132-4675

Blumen Gauch, Goethestraße und Hauptstraße,
91074 Herzogenaurach





Die neue dekorative Kosmetik der Firma Börlind ist da

Unsere Visagistin und Kosmetikerin freut sich, Sie mit einem typgerechten Make-up überraschen zu dürfen. Vereinbaren Sie gleich einen Termin unter 09132-735545 in Ihrem Reformhaus Dorweiler, Hauptstr. 20 in Herzogenaurach. Dieser Service ist für Sie natürlich kostenlos.



Fahrspaß garantiert!

SEGWAY®- Verkauf - Vermietung - Touren - Parcours & Events
Es ist noch einfacher als es aussieht und macht noch mehr Spaß als Sie glauben.
E-Gringos UG ist autorisierter SEGWAY®-Agent & Verleih
Königstraße 48, 90762 Fürth, www.e-gringos.de

Frisch, bunt, frech und sexy

UnaBux - stylische Boxershorts in super Qualität und komfortablem Schnitt, € 15,95

Neu eingetroffen bei
HERRENMODE AM TURM,
Hauptstr. 23, 91074 Herzogenaurach



Endlich wieder purer Spargelgenuss! Lange haben wir darauf gewartet und nun ist es wieder so weit: Die Spargelzeit hat begonnen. Für viele Feinschmecker ist der Spargel ein Muss und darf auf keiner Speisekarte fehlen. Auch wir möchten Ihren Gaumen mit einem Rezept von unserer Food-Managerin Ingeborg Peter verwöhnen. Wir wünschen viel Spaß beim Nachkochen.



So wird's g'macht

Bratschlauchspargel mit Zitronenstreusel

Für 2 Personen

ZITRONENSTREUSEL

30g Butter
70g Mehl
30g Zucker
1 gestr. TL Salz
1 Bio Zitrone

SPARGEL

1 kg Spargel
Salz
Zucker
20g Pinienkerne
1 rote Pfefferschote
20g entsteinte schwarze oder grüne Oliven
1,5 EL Weinessig
1 EL Nussöl
4 EL Olivenöl
Schnittlauch
Bratschlauch

Zitronenstreusel:

Butter, Mehl, Zucker, Salz und abgeriebene Zitronenschale zu Streuseln verarbeiten. 1 Stunde kalt stellen. Streusel auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech streuen. Den Backofen auf 170 Grad vorheizen und 15 - 20 Minuten goldbraun backen. Abkühlen lassen.

Spargelsud:

Den Spargel schälen und die Enden abschneiden. In einen großen Topf ca. 300 ml Wasser, Salz, Zucker, die Spargelabschnitte und -enden geben. Das Ganze aufkochen und 30 Minuten ziehen lassen. Durch ein Sieb abgießen und 150 ml Spargelsud abmessen.





Dressing:

Die Pinienkerne für das Dressing in einer Pfanne ohne Fett goldbraun rösten. Die Pfefferschoten längs halbieren, entkernen und in ganz feine Würfel schneiden. Oliven in grobe Würfel schneiden. Den abgemessenen Spargelsud mit Salz, Zucker, Weinessig, Nussöl und Olivenöl verrühren und abschmecken. Pfefferschoten, Pinienkerne und Oliven dazugeben.

REGIONAL *genießen*



Spargel:

Den Bratschlauch auf einer Seite zubinden und mit der zugebundenen Seite in einen hohen Topf oder Gefäß stellen. Spargel hineinlegen und mit dem Dressing übergießen. Bratschlauch zubinden und auf ein Backblech legen. In den Bratschlauch mit einem scharfen Messer von oben einmal einstechen. Im vorgeheizten Backofen bei 170 Grad 25 - 30 Minuten garen.

Schnittlauch in feine Röllchen schneiden. Bratschlauch vorsichtig aufschneiden und den Spargel mit Sud auf einer vorgewärmten Platte anrichten. Mit Zitronenstreusel und Schnittlauch bestreuen.

Guten Appetit!



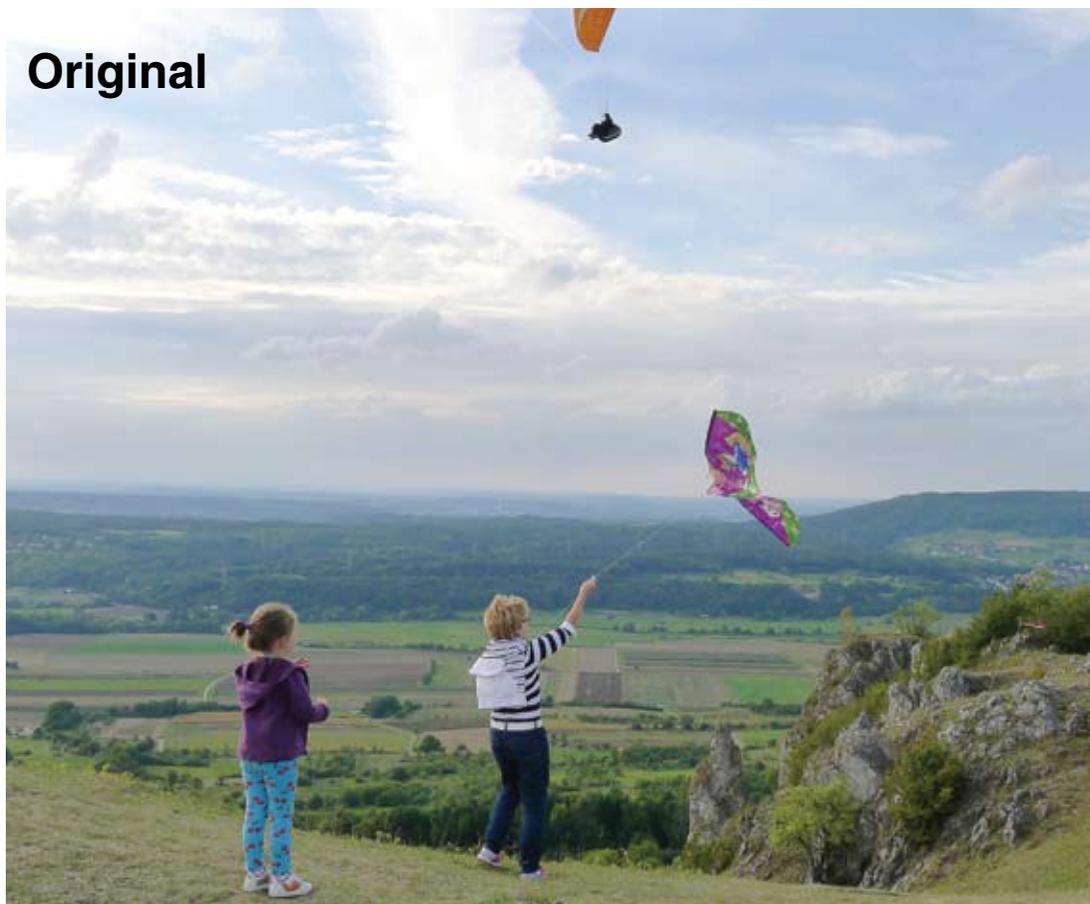
Ingeborg Peter



Finden Sie die 7 Fehler in unserem Fehlerbild...

... und Sie dürfen bei unserem Gewinnspiel teilnehmen.

Original



Auf welchem fränkischen Berg wurde dieses Bild aufgenommen?

Schicken Sie die richtige Antwort bis zum 30.05.2014 mit einer Postkarte an die CHURU-Redaktion Hintere Gasse 11, 91074 Herzogenaurach oder per Mail an info@churu.de

Bitte den Absender nicht vergessen!

Dieser Tolino Reader wird von **Mehler GmbH Fachhandel und Malermeisterbetrieb** gesponsert.



Fehlerbild



Teilnahmebedingungen

Mindestalter 18 Jahre.
Rechtsweg ist ausgeschlossen.
Vorsicht: Gewinnspiele können süchtig machen!!!

Für alle, die die Fehler nicht finden



facebook.com/churu.de

REGIONAL *fotografiert*

Senden Sie uns Ihre Schnappschüsse und fotografischen Highlights an die Churu Redaktion: info@churu.de.

Die besten Bilder werden hier veröffentlicht.



Rainer Krugmann



Daniela Langer



Elke Bertram



Helmut Fischer

REGIONAL
beworben



INTERNET WERBUNG MARKETING KONZEPTION

Feinste Digital- und Druckwaren! Wir sind Ihre Werbeagentur für wirksame und erfolgreiche Unternehmenskommunikation.



Roland Neumann Tel. 09132 / 77 39 43
Ackerlänge 22 info@ne-ro.de
91086 Aurachtal www.ne-ro.de



QUALITÄT – VON DER
KRONE BIS ZUR WURZEL



Alles am Baum

- Großrodung
- Baumfällarbeiten
- Totholzentrümmelung
- Wurzelstockentfernung
- Seilklettertechnik
- Baumschnitt

Tel: 0177 / 86 54 302
www.steiner-hauswerker.de



Wir arbeiten mit Leidenschaft ...

MEHLER GmbH

Malermeisterbetrieb

- MALEN, LACKIEREN, TAPEZIEREN
- WDVS - VOLLWÄRMESCHUTZ
- STUCK- & PUTZARBEITEN
- BODENBELAGSARBEITEN
- SCHIMMELSANIERUNGEN
- FASSADENARBEITEN
- TROCKENBAU

ADRESSE
Mehler GmbH
Einsteinstr. 15b
Herzogenaurach

KONTAKT. INTERNET.
Tel. (0 91 32) 97 68
info@maler-mehler.de
www.maler-mehler.de
facebook.com/mehler.gmbh



DRUCK IST MEHR ALS...

NUTZEN AUCH SIE DIE
LH-VORTEILE:

- kompetente Beratung
- exzellente Druckqualität
- perfekter Service
- ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis

PAPIER, FARBE & TECHNIK!

LOUIS HOFMANN Ihre Druckerei

LOUIS HOFMANN Druck- und Verlagshaus GmbH & Co.KG
Domänenweg 9 · 96242 Sonnefeld · Telefon: 0 95 62 / 98 30-0 · Telefax: 0 95 62 / 98 30-44
eMail: info@LH-Druckerei.de · Internet: www.LH-Druckerei.de





Wir suchen Verstärkung!

Friseur/in - auf Vollzeitbasis
- auf Teilzeitbasis

- Wir bieten:**
- ✓ einen festen Platz in unserem Team
 - ✓ einen modernen Salon
 - ✓ einen unbefristeten Arbeitsvertrag
 - ✓ übertarifliche Bezahlung
 - ✓ ein sehr gutes Arbeitsklima

- Sie bieten:**
- ✓ fachliche Kompetenz
 - ✓ Teamfähigkeit
 - ✓ Berufserfahrung
 - ✓ Kreativität

Interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per Post oder per E-Mail an:

Breslauerstr. 18 91074 Herzogenaurach
Tel.: 09132 54 21 E-Mail: info@friseurkonrad.de

WWW.FRISSEURKONRAD.DE

Reformhaus



Für mehr Vitalität:

Floradix mit Eisen

das bekömmliche Eisen-Kräuter-Tonikum. Jahrzehnte bewährt. Natürlich wirksam.



500 ml **14,99 €**



Reformhaus Ursula Dorweiler
Hauptstraße 20 91074 Herzogenaurach
Tel.: 0 91 32 - 73 55 45 www.reformhausdorweiler.de



„Meine Entscheidung.“

Jetzt Online Traden mit dem VR ProfiBroker.

Wir machen den Weg frei.

Jeder Mensch hat Wünsche und Ziele, die ihn antreiben. Zum Beispiel die Freiheit, individuelle Entscheidungen zu treffen. Mit dem VR ProfiBroker bieten wir Ihnen genau das für Ihr Depot. Mit nur einer Bank für all Ihre Finanzgeschäfte traden Sie, wann und wo Sie wollen. Darüber hinaus profitieren Sie vom verlässlichen Service Ihrer Raiffeisenbank.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.seebachgrund.de oder über unsere Hotline 09135/719-0.

Raiffeisenbank Seebachgrund eG

Regionale Ereignisse, Termine und Events

Auf vielfachen Wunsch werden wir ab sofort in jeder CHURU interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region zusammentragen.

Freitag, 02. Mai,
ab 21.00 Uhr

Die große Schlagernacht im Marquee Club

mit den schönsten Schlagern,
Schnulzen und NDW-Hits

Marquee Club
Klingenhofstr. 59,
90411 Nürnberg,
Eintritt: 7,00 Euro

Samstag, 03. Mai
von 09.00 bis 14.00 Uhr

Ramadama – Herzogenauracher Geschäftströdel

Geschäftsleute räumen ihre Lager und verkaufen Raritäten, Schnäppchen oder einmalige Unikate wie Dekoartikel. Hauptstraße in der Innenstadt zwischen den beiden Türmen, 91074 Herzogenaurach, Eintritt frei

Mittwoch, 07. Mai
16.00 Uhr

Titanic – Entdeckung auf dem Meeresgrund

Multimedia-Aktivlesung von der Erzählerin Maja Nielsen für Jungen und Mädchen ab 8 Jahren. Kostenlose Eintrittskarten: Stadtbücherei Lauf, Turnstrasse 11, 91207 Lauf an der Pegnitz

Freitag,
09. und 10. Mai, 19.30 Uhr

Röttenbacher Tanzkarussell Anders ...sein,....fühlen,tanzen!

Kartenvorverkauf
Mauritius Apotheke, Röttenbach

Lohmühlhalle, Lohmühlweg,
91341 Röttenbach,
Info unter Tel.09195-7112
Eintritt Erwachsene 8,- €,
Jugendliche 6,- €

Freitag,
09. bis 11. Mai

2. Nürnberger Schnaps- und Edelbrandmarkt

Im Handwerkerhof beteiligen sich insgesamt 12 fränkische Brennereien und stellen eine attraktive Auswahl an Schnäpsen und Edelbränden vor und laden zu Verkostungen ein.

Infos unter
www.handwerkerhof.de
Eintritt frei

Sonntag, 11. Mai,
11.00 bis 18.00 Uhr

Herzogenauracher Schlossgrabenfest

Seit über 20 Jahren lädt der Herzogenauracher Heimatverein immer am Muttertag zu seinem Schlossgrabenfest ein. Bei Bratwürsten und Bier, bei selbst gebackenem Kuchen und bei fränkischer Musik feiert man im Schlossgraben, zwischen Steinweg und Schlossgebäude. Eintritt frei

Sonntag, 11. Mai,
11.00 bis 17.00 Uhr

Regional- und Hobbymarkt Langenzenn

Die Innenstadt Langenzenns verwandelt sich wieder in eine Schlemmer- und Erkundungsmeile und bietet viele fränkische Köstlichkeiten an.

Mehr Infos unter
www.langenzenn.de

Mittwoch,
21.05.2014, 16.00 Uhr

Zirkus Sauseblau

Das Mit-Mach-Zirkus-Figuren-Theater-Spektakel mit Clown Blaumann präsentiert das Stück vom verzauberten „Zirkus Sauseblau“.

Freilichtbühne im Park der Villa,
Äußere Brucker Straße 49, 91052 Erlangen,
Tickets unter 09131 / 21522
oder 09131 / 862915,
Kosten: 3,00 bis 4,00 Euro

CHURU CHURU



Christian Kindler und Ursula Dorweiler



Ingeborg Peter und Ruthild Schrepfer

Seit Erscheinen des ersten CHURU Heftes haben uns viele Rückmeldungen erreicht, sehr positive Kommentare, aber natürlich auch die eine oder andere kritische Anmerkung.

Gerade diese nehmen wir besonders ernst und beschäftigen uns damit. Eine Aussage war: „Warum noch so ein Werbeblättchen im Briefkasten?“ Unsere Antwort: „Bitte geben Sie ein paar Ausgaben Zeit, um nachzuweisen: Bei CHURU steht die Werbung nicht im Mittelpunkt.“

Vielmehr bieten wir unseren Geschäftspartnern an, mit ihnen das Besondere an der eigenen Geschäftsidee zu beschreiben, sodass diese Informationen wirklich interessant werden. Dies ist mit einer normalen Werbeanzeige einfach nicht zu vermitteln. Mit weiteren kurzweiligen Rubriken wird das Angebot in jeder Ausgabe ergänzt. So finden Sie z.B. erstmals in diesem Heft Tipps für interessante Veranstaltungen in der Region.“

Ermuntert hat uns die Ausbildungsmesse in Herzogenaurach. Viele kamen an unseren Ausstellungsstand, um die Idee, die hinter CHURU steht, zu diskutieren. Auf einer Messe in Köln konnten

wir weitere Anregungen sammeln, um das Heft attraktiver zu machen. Magenta soll die Farbe sein, mit dem unser Auftritt wiedererkennbar wird, und wir sind CHURUIANE begegnet, einem kleinen, süßen (natürlich) magentafarbenen Schaf. Mit ihm haben wir noch viel vor. Seien Sie gespannt!

In den vergangenen Monaten sind wir schon mit vielen Geschäftsleuten der Region ins Gespräch gekommen, von denen einige unser Gedanke begeistert hat, sich in CHURU darzustellen. Wenn das auch etwas für Sie sein könnte, sprechen Sie uns an ...

Unser Verteilungsgebiet haben wir ab diesem Heft noch angepasst. Jetzt gehört auch Dechsendorf dazu. Herzlich willkommen!



REGIONALE

dieser Ausgabe

Partnergeschichten



ALDI GmbH & Co. KG
Holzäckerstraße 1
91325 Adelsdorf
Tel. 09195 / 92560
www.aldi-sued.de



Friseurteam Kern
Erlanger Str. 29
91093 Hessdorf
Tel. 09135 / 6565
www.friseurkern.de



MEDIMOBIL Pflegedienst
Rothenburger Str. 169
90439 Nürnberg
Telefon: 0911/2876109
www.medimobil-az.de



Mode für mich GmbH
Hauptstr. 35
91074 Herzogenaurach
Telefon: 09132 / 630347
www.modefuermich.com



Möhrenschlager Textilreinigung
Schürrenstraße 2
91074 Herzogenaurach
Tel.: 09132 / 50 29
www.moehrenschlager-reinigung.de



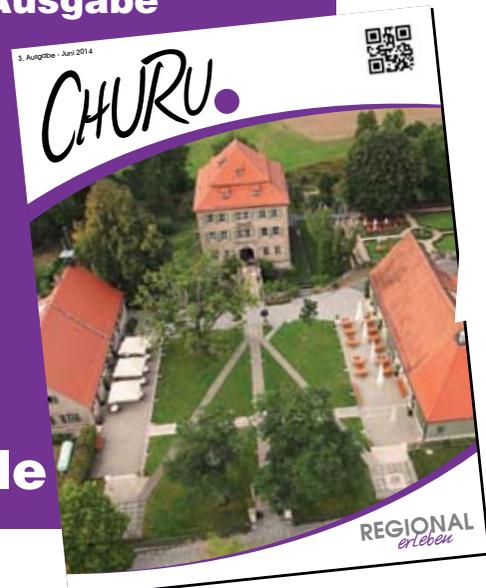
Volkswagen Zentrum
Fürth Pillenstein GmbH
Nürnberger Str. 147
90762 Fürth
Tel.: 0911 / 9702-6
www.pillenstein.de



Reformhaus Ursula Dorweiler
Hauptstraße 20
91074 Herzogenaurach
Fon 0 91 32 / 73 55 45
www.reformhausdorweiler.de

Die nächste Ausgabe
von CHURU
erscheint
zum Thema

Luxus
& Lifestyle



IMPRESSUM

Herausgeber Idee und los GmbH

Auflage 30.300 Stück

Anzeigenannahme und Vertrieb

Ruthild Schrepfer, Fon 0171 / 5 42 62 78,
rs@churu.de

Redaktion

Joachim Dorweiler, Ursula Dorweiler, Sabine Hanisch,
Christian Kindler, Elke Kindler, Johannes Klopfer, Rainer
Krugmann, Ingeborg Peter, Birgit Reiners-Kursawe,
Ruthild Schrepfer, Wolfgang Schrepfer

Text

Sabine Hanisch, Amrei Linke-Janssen,
Wolfgang Schrepfer

Bildnachweis

Elke Bertram, Max Etzold, Helmut Fischer, Thomas
Kasperek, Elke Kindler, Rainer Krugmann,
Franziska Macht, Stefan Müller

Titelbild

Helmut Fischer

Satz- und Druckvorbereitung

Krugmann Werbeagentur

Druck

Louis Hoffmann Druck & Verlagshaus GmbH & Co. KG

Verteilung

KINDLER GmbH

Facebook/Internet

Christian Kindler, Stefan Müller

Redaktionsanschrift

Hintere Gasse 11, 91074 Herzogenaurach
Fon 0 91 32 / 73 45 32 Fax 0 91 32 / 73 45 33
info@churu.de

www.churu.de

www.facebook.com/churu.de

Jahres-Abo (12 Ausgaben) 30.- €

Die dritte Ausgabe erscheint
am 30. Mai 2014

Anzeigenschluss
9. Mai 2014

CHURU. ●

Schon dabei ?!?

www.facebook.com/churu.de

- Bereits über 600 Fans in wenigen Tagen
- Infos zu Unternehmen und Ereignissen
- Aktive Gemeinschaft
- Gewinnspiele
- Gutscheine
- Tolle Preise



Wir bedanken uns beim Sponsor
des Memory-Gewinnspiels Schloß Thurn



START 01.05.2014

Top Vorführwagen, zu Top Konditionen!

Audi A3 Ambition 3-Türer 1.2 TFSI

6-Gang, 77 (105) kW (PS), Brillantschwarz, Alu-Gussräder Audi exclusive 5-Arm Rotordesign, Multifunktions-Sportlederlenkrad unten abgeflacht, S line Exterieurpaket, S line selection, Connectivity-Paket, Anschlussgarantie 1 Jahr (max. 60.000km), **u.v.m.**

Km-Stand: 2.900km, EZ: 04/2014, Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 5,9l; außerorts 4,4l; kombiniert 4,9l. CO₂-Emission: 114 g/km. Effizienzklasse: B

Barpreis € 21.990,-, Leasingangebot¹: € 0,- Sonderzahlung, 36 Monate Laufzeit, 15.000km/Jahr Fahrleistung, 2,77% Sollzins, 2,77% effektiver Jahreszins.

nur € 199,90

mtl.inkl. MwSt.



A3 ohne Anzahlung

Für nur € 50,00/mtl. mehr erhalten Sie das angebotene Fahrzeug mit zusätzlicher Ausstattung, wie z. B. 1.4 TFSI, 90 (122) kW (PS), Sitzheizung, Navigationspaket, Klimakomfortautomatik, ISOFIX-Kindersitzbefestigung, Sportsitze, Sportfahrwerk, **u.v.m.**

Km-Stand: 2.900km, EZ: 03/2014, Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,5l; außerorts 4,4l; kombiniert 5,2l. CO₂-Emission: 120 g/km. Effizienzklasse: B
Barpreis € 24.890,-, Leasingangebot¹: € 0,- Sonderzahlung, 36 Monate Laufzeit, 15.000km jährliche Fahrleistung, 2,77% Sollzins, 2,77% effektiver Jahreszins.

Audi Q7 3.0 TDI quattro S-line

tiptronic, 180 (245) kW (PS), Orcaschwarz, Alu-Gussräder Audi exclusive 5-Segment-Speichendesign Titanoptik, Multifunktions-Sportlederlenkrad, Business Paket, MMI® Navigation plus, Panorama-Glasdach, S line adaptive air suspension, Gepäckraumklappe elektrisch öffnend und schließend, S line Sportpaket advanced, Front- und Rückfahrkamera, Audi music interface, Komfortpaket plus, Privacy Verglasung, DVD-Player, Anschlussgarantie 1 Jahr (max. 60.000km), **u.v.m.**

Km-Stand: 4.900km, EZ: 03/2014, Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 8,6l; außerorts 6,7l; kombiniert 7,4l. CO₂-Emission: 195 g/km. Effizienzklasse: B

Barpreis € 62.980,-, Leasingangebot¹: € 8.700,- Sonderzahlung, 36 Monate, Laufzeit, 20.000km/Jahr Fahrleistung, 2,45% Sollzins, 2,45% effektiver Jahreszins.

nur € 599,00

mtl.inkl. MwSt.



**Wir sind Audi
Top Service Partner
2014**

Ausgezeichnet. Für Sie.

**Wir sind Audi
Top Verkaufspartner
2014**

¹ Ein Angebot der Audi Leasing (Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig), eine Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH. Abbildungen ähnlich. Irrtümer, Zwischenverkauf und Änderungen vorbehalten.

Audi Vorsprung durch Technik 

 **Audi Zentrum
Fürth - Graf**

Audi Zentrum Fürth · Autohaus Wilhelm Graf GmbH
Schwabacher Straße 333 · 90763 Fürth
Tel. 0911 / 99 71 60-0 · Fax 0911 / 99 71 60-30
www.audi-zentrum-fuerth.de

Unternehmen der
FESER  **GRAF**
GRUPPE